

HOU, FAI-YUEH 侯飛月 濛瀧心中常生光的才女畫家

台美人歷史協會史料 總綱 > 藝術史 > 藝術家 > 侯飛月
台美人歷史協會編輯 侯飛月提供 楊平猷 & 洪逸凡整理

版權所有 分享引用



圖一



圖二

侯飛月簡介

出生 1947年7月14日，生於北京，1949年隨父母轉進台灣。

父母 父親侯璠，祖籍山西太原，綏遠中學的高材生。曾任北京大學與台灣師範大學教授，與胡適至交（圖三）。他認為國家強盛地方繁榮，其基礎首在教育。因此1949年轉進來台後，把建設山西教育的心志，轉放在台灣。任教台灣師範大學時，對學生之關懷嚴謹，堪稱用心良苦。母親駱冰，為名舞台劇演員，演哈姆雷特，漢宮春秋，等女主角。父母藝文氣質，遺傳家族甚深。



圖三



圖四

婚姻 丈夫 椎名千收，日本人，為東京近磯千葉縣山武市市長。（圖四）

子女 長子 椎名史人，日本慶應大學文學系專攻美術，為日本網球名教練。

長女 椎名郁子，日本東京音樂大學畢業，在洛杉磯教鋼琴。
幼子 椎名寮，專長作曲與大提琴等。

學歷 國立台灣藝專畢業
國立巴黎藝術學院畢業

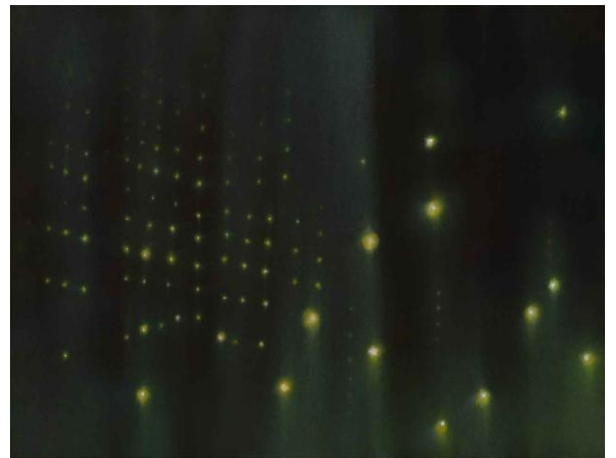
經歷 加入 17 版畫室，隨，海特大師學金屬版畫。
台北也人咖啡畫廊，油畫個展。
台北凌雲畫廊，國際婦女畫展。
台北中山堂，余光熱門音樂會舞台設計。
中視藝術座談會。
日本大阪近代美術中心，巴黎 17 版畫 O B 展。
紐約第一銀行，亞洲藝術家三人展。
日本千葉市 NAJA 畫廊，水彩 Giclee 個展。
洛杉磯僑二中心，南加州大專聯合校友會母親節藝展 審查委員。
僑二中心，個展。
僑二中心，台灣藝術大學校友會藝展。
僑二中心，台灣傳統週鄉情藝展。

附錄 楊平猷〔藝術家畫室專訪〕

茫茫夜霧點點光

侯飛月畫室專訪

侯飛月 圖 楊平猷 文



認識侯飛月是在南加州國立台藝大校友會的中秋節晚會中，知道她才從日本回來美國後，我把口袋中的一顆芭樂給她，我們聊得似乎很可以，不知不覺中，她勾著我的手臂聊著，讓我倍感親切。後來，我們成了好友，無所不說之後，我才知道，還好那天我泰然自處，沒有失態，沒有一點誤會，這就是她，隨和親切而清淡。

我們能談得來，主要可能中間夾著幾位共同的好朋友 -- 奚淞、蔣勳、馮盛光，而過去侯飛月和我從未交集過，其實我和他們不是同類型，我是台灣鄉巴苦幹型，而他們一票，清談如詩才子型。要不是奚淞、馮盛光跟我同班同學，我也不可能和蔣勳一起，雖然我和蔣勳都曾在愛新覺羅毓鈞毓老師座下學儒學。今天侯飛月談起來，她和奚淞、蔣勳之間的糾葛和故事，有些不可思議。

提她的交往朋友，濃厚的文藝氣息，帶有詩意迷人而難以觸及的一群，是為了方便探討她的畫作，但要認識她更應該從他的家庭與出生開始。

侯飛月，1947 出生於北京，二歲到台灣，算是台灣人。父親侯璠，曾任北大心理學教授，與胡適至交，後在台灣師大教教育統計學，生性溫和而嚴謹。晚年認為〔人生最應藝術〕，母親駱冰，為中國舞台劇名演員，曾演〔漢宮春秋〕而揚名，又演莎翁名劇〔哈姆雷特〕，飾女主角〔澳菲力亞〕，才藝飛揚而性情直接了當。

當我整理這篇文章時，突然收到她的 E-mail 來信〔懷念媽媽〕，因為媽媽前天走了，順手將它貼入此文，讓我們相應侯飛月的此刻。

〔懷念媽媽〕

媽媽是一個詩情畫意熱情奔放的人
說話的時候總是全神貫注
有這種人格特質的人
是超越現實世界裡的一般

媽媽是一個屬於舞台上的人
我感覺得到戲中的她是幸福的
當她融入各種角色去演活人間百態的時候
她的眼神充滿了忘我的輝煌

忘不了九歲那年
台北衡陽街新世界大劇院
我坐在最後一排黑暗的觀眾席上
欣賞著
被舞台聚光燈照亮的媽媽
她有一雙強烈美麗的眼瞳
在她的戲裡我墜入了幻境
着了迷 中了魔

好像媽媽一直都在找尋一種 絕對
好像媽媽永遠都在期待一場 好夢

她在「滿分和零分」的中間 奔馳！
她在「希望和失望」裡 打轉！

每年暑假
總會帶我們姊妹去看電影
走在熙熙攘攘的人群裏
從背影中我發現
紫色孤獨在她的心中

在熙攘的人群中
好像自己也有著相同的夢幻

三月十九日那一夜
無助的媽媽走了

侯飛月日誌
2014，3，23 在洛杉磯

〔給飛月〕

媽媽 值得你一直懷念 她的藝術品質 值得我們 讚賞
過去的一切美好 隨著三月那一日的時光 頓斷
一切心意終將在此 息安
茫茫夜霧的遠方 一眸含水夢幻的眼瞳 彷彿我也 看見

楊平猷 合十

侯飛月全家繼承了父母文學與藝術的才氣，她作畫，寫詩，寫散文。在藝文朋友中，被公認為才女。媽媽告別式那天，全家族，在哀念中分組頌唱，尤其姐方的甥女，嘹亮肯定圓潤，優美的音色，令我驚嘆。但也因為父母兩相之間性格迥異，見事的取角解讀不同，最後離異收場。

初中時代的侯飛月，曾經反抗而一度有自暴傾向，幸好兩位閨中好友，初中時有歐陽菲菲、高中時又有崔蓉蓉。舞台上的歐陽菲菲，我們看到的是豪放熱情與爆發，台下的她，卻是保守穩固審慎，而崔蓉蓉也是早熟、懂事、穩定。在侯飛月 **Teen Age** 時代，從她們兩人中，得到安穩鼓勵與安慰，後來歐陽菲菲揚名台日，崔蓉蓉成為舞蹈家瑪莎格拉姆的得力助手，其間的情誼至今仍然不減。

高中後期，侯飛月學會了遠離矛盾糾葛，看淡了、看模糊了眼睛所見，思緒總算穩定下來。她認為所有的協不協調、矛不矛盾、衝不衝突，終歸要過去，看淡一些，看模糊一些，世間的不如意，就不會干擾我，而且很快就過去。崔蓉蓉的早熟催生了她，也成了她的生存哲學，也成了她往後心性沉澱後，藝術表現的指導，見〔圖一〕攝影、〔圖二〕水彩畫。〔茫茫〕的心意，也成了本文的標題的內涵。

而蔣勳，帶給她的是書，高中時，蔣勳給她很多書，像大哥一樣催她讀，他們有個共通點就是追求美，追求境界美。奚淞加入後，更是對許多莫名都感動，甚至打電話報喜，對一棵傍晚最早出現的星星感動，直到現在，侯飛月的水彩畫面所經營的，都是追求不是人間，一種遠離的

美，而蔣勳從網路上看到目前的他，那種執著，仍是提著〔孤獨〕、〔偏安〕的思想，走遍全校園，美得風靡了青少年。

藝專畢業後，得到輔仁大學傅承烈神父的法文指導，並推薦在巴黎 Pere De Leff 的友人，解決了住宿問題，進入法國國立巴黎藝術學院進修。這時，她認識了日本留學生椎名千收，一個人在異鄉是孤獨無助的，椎名又是那麼誠意與殷勤。結婚之前，被久等的奚淞趕來已太晚了。簡單的慶祝，晚餐，宴請同學三十多位，是奚淞和蔣勳做的菜，酸甜中一羣真誠的友情，至今仍是如此。



圖三



圖四

〔圖三〕侯飛月幼小時的父母

〔圖四〕侯飛月、奚淞、崔蓉蓉夫婦（看老友奚淞也有些老樣，崔蓉蓉看來也像不跳舞了）

下面是初到巴黎時侯飛月給父親的思念詩，用字挑剔，美而文意影射不落俗套，其中〔暗淡星光流嫵媚〕這種心境在她的藝術世界已然成形。

〔思鄉〕--飛月
遠山高 寒翠墜 柳暗沙明 寂靜空潭地
一葉飄零秋色易 搖落丹楓 更染秋深意
走天涯 積雅粹 綠盡紅消 夢裏蓬萊醉
暗淡星光流嫵媚 摘取花枝 遙把思鄉寄

她父親侯璠，也有詩，不是父女呼應，是另一時段的思鄉曲。

〔懷鄉〕--侯璠
千秋蘭榭桂飄香 正是飛觴醉月時 仰望廣寒宮闕好 神州萬里不堪想

在巴黎之初，她畫油畫，油畫通常要一天才能乾。有了小孩，怕小孩去摸搞砸弄髒，只好改畫水彩。

她研究了一套自己的畫法，適合表現自己內心的雲霧與心光。傳達了她內心謎樣的世界，也善用了水彩畫紙張宣染色料的特點。幾十年來，她一直保存著同樣的生命觀點與心境，與幾乎類同的技法。畫面巧思並細心經營，一顆星光有時要花十多分鐘來宣化。等待中全身不動，像老僧入定。專注放鬆與堅持，直到恰到好處，風情體現。畫面與身心，物我相宜，寂靜與喜悅，清安與滿足。

畫面的感覺上，整體都調和又平穩，清涼而朗爽圓潤。但她命題文字上，則常採孤寂荒涼的字眼，是我較不能理解。

欣賞侯飛月的內心世界，只能用感覺來體會與相應，不好用太多的思惟來理解。在有時間藝術取向的演化中，她的心境常有思緒跳躍。繪畫的欣賞，是剎那間一目了然沒問題；時間性前後關係的，則有前後情境跳躍。在傳統的詩詞散文文章或音樂，常有起承轉和的內心程序。藝術的心序轉折，前後的邏輯性在我是一貫的；而她這種內心斷層的因緣關係，我不太了解。夢境通常是跳躍的，不具邏輯思惟的。說來，她本身是如詩如夢的，斷層也許是理所當然。下面〔詩夢〕一則讓我們一起欣賞。

〔詩夢〕--飛月

隱隱舊城 雲與霧 楚楚老河 荒荒大漠

我 輕輕 拾階而起 古井 緊緊 盯著 妳

白色的斷層 白色的火焰 白色的足印 白色的記憶

鑼鼓聲 停下來 沙塵也不再飛揚 花旦忙著 卸妝

深紫 淡綠 浮又沈

寒山 墨色處 夕陽 一片天

侯飛月 2013，5，26 寫於 日本千葉山武市成東津邊

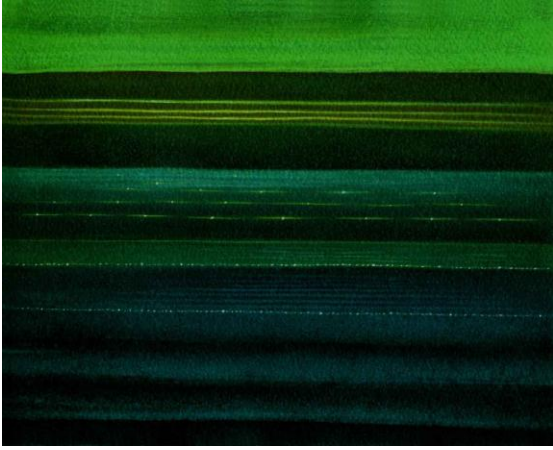
拋開羅輯，拋開追究，謎離夢幻讓人醉迷。讓我們一齊打開她的畫頁，分享她的胸懷。我們不必說她畫什麼，我們只要也沉醉畫面內所傳達的謎思。



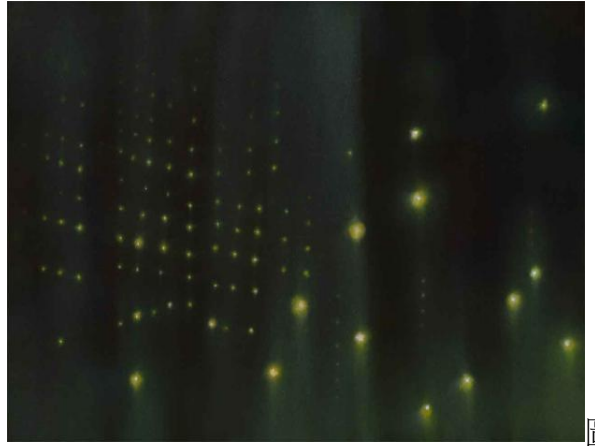
圖五



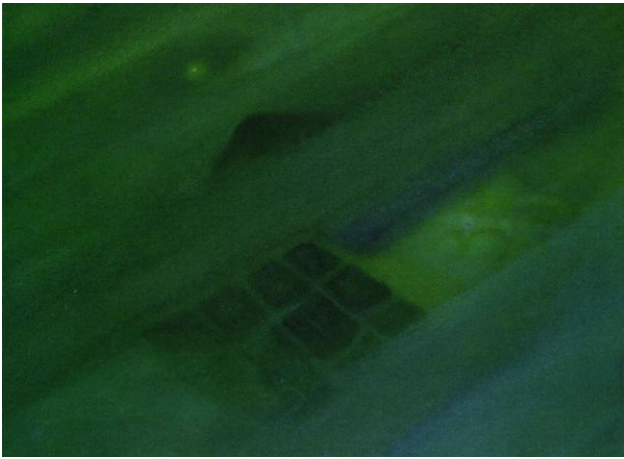
圖六



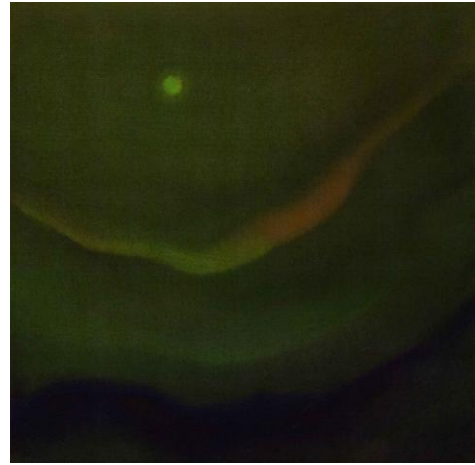
圖七



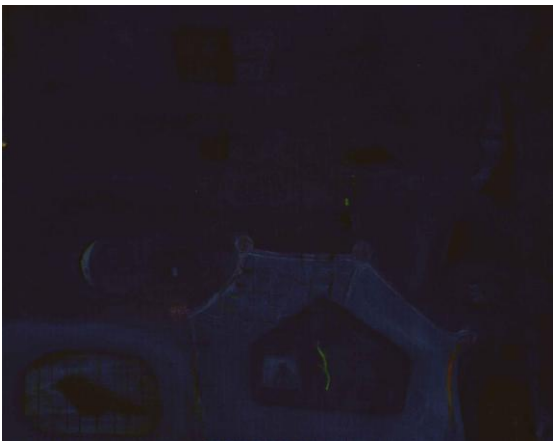
圖八



圖九



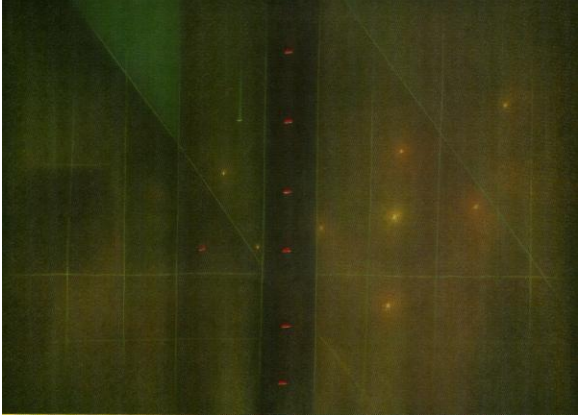
圖十



圖十一



圖十二



圖十三



圖十四



圖十五



圖十六

每一張都是那麼美，那麼謎樣詩意，但有一點我不太敢開口評說的，是最後圖十六，那張素描〔座椅〕。是表達對現實的不敢，還是不想正面以對？而她回答說，我的評語是肯定，也的確在如此。

很少有人從背後欣賞座椅，這張卻從椅子背後來畫。藝術家常常不自覺的捕捉美感，美感卻表達著自家內心的深處，少為己知的心緒依託。從現實的後面切入面對，是何等無奈中所做的世間抉擇與善意。久而久之，成為特殊的處世善巧。不傷對方也安己心，從矛盾中建立的詩情美意。

侯飛月詩畫表達是真誠的描述自己。記得年輕時，讀師大李辰東教授〔陶淵明的詩詞欣賞〕其中與謝靈運的詩詞比較中談到：作家的真實表白，才是真作品。詩境內容與生活型態，應該有其一致性。真誠面對努力的結果，格局一定獨一無二的真我，這就是創意，想來侯飛月就是。